Gemeinde Ritten
Südtirol

Comune di Renon
Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom-Seduta del **26.10.2026**

Uhr - ore **14:15**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Julia Fulterer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Lukas Mair	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Edith Schweigkofler Mayr	Gemeindereferentin	Assessora		
Kurt Prast	Gemeindereferent	Assessore		
Thomas Seebacher	Gemeindereferent	Assessore		
Franz Wenter	Gemeindereferent	Assessore		

Seinen Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Helga Plankensteiner

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, la Signora

Julia Fulterer

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung als eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

EIGENVERWALTUNG BÜRGERLICHER NUTZUNGSGÜTER

Holzverkauf 2026
Genehmigung des Verkaufs mittels Privatversteigerung

OGGETTO

AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI BENI DI USO CIVICO

Vendita di legname 2026
Approvazione della vendita con licitazione privata

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass die mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter im Eigentum dieser Gemeinde im Sinne des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16 und des Landesgesetzes vom 23. Dezember 1987, Nr. 34 vom Gemeindeausschuss über eine getrennte Bilanz verwaltet werden;

Festgestellt, dass in den Gemeindewäldern folgende Holzmengen geschlägert wurden und an verschiedenen Lagerplätzen entlang der Forststraßen zum Verkauf bereitstehen:

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso, che i beni di proprietà di questo Comune soggetti ai diritti usi civici ai sensi della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16 e legge provinciale 23 dicembre 1987, n. 34 vengono amministrati dalla Giunta comunale in base ad un distinto bilancio di previsione;

Accertato che i seguenti quantitativi di legname sono stati tagliati nei boschi comunali e sono disponibili per la vendita nei vari depositi lungo le strade forestali:

Los lotto	**Holzart**	**Tipo legno**	**Menge quantità**	**Örtlichkeit/Lagerplatz Località/Deposito**	**Messung verbale**
500	Zirbe	pino cembro	79,437 m³	Forststraße/strada forestale Heidrichsberg	2/2026
500	Fichte	abete	144,142 m³	Forststraße/strada forestale Heidrichsberg	3/2026
501	Fichte	abete	79,164 m³	Forststraße/strada forestale Heidrichsberg	7/2026
501	Zirbe	pino cembro	33,918 m³	Forststraße/strada forestale Heidrichsberg	8/2026
502	Föhre	pino	28,471 m³	Forststraße/strada forestale Heidrichsberg	10/2026
502	Fichte	abete	81,588 m³	Forststraße/strada forestale Heidrichsberg	11/2026
502	Zirbe	pino cembro	6,437 m³	Forststraße/strada forestale Heidrichsberg	12/2026
503	Zirbe	pino cembro	21,826 m³	Forststraße/strada forestale Heidrichsberg	13/2026
503	Fichte	abete	8,289 m³	Forststraße/strada forestale Heidrichsberg	14/2026
WAK 13	Fichte	abete	41,000 m³	Forststraße/strada forestale Heidrichsberg	16/2026
WAK 13	Zirbe	pino cembro	16,630 m³	Forststraße/strada forestale Heidrichsberg	17/2026
WAK 12	Fichte	abete	22,322 m³	Forststraße/strada forestale Heidrichsberg	18/2026
WAK 12	Föhre	pino	6,656 m³	Forststraße/strada forestale Heidrichsberg	19/2026
KH 1	Zirbe	pino cembro	Foto 1	Glöck	
KH 2	Zirbe	pino cembro	Foto 2	Richtung/direzione Saltnerhütte	
KH 3	Zirbe	pino cembro	Foto 3	Richtung/direzione Saltnerhütte	
		Insgesamt/totale	**569,880 m³**		

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden Messungsprotokolle der Forststation Ritten;

Visti i verbali di misurazione presentati dalla stazione forestale di Renon;

Für zweckmäßig erachtet, das Holz mittels Privatversteigerung mit dem System des geheimen Grundpreises und mit geheimen Angeboten gemäß Art. 73, Buchstabe b) des königlichen Dekretes vom 23. Mai 1924, Nr. 827, in geltender Fassung, zu verkaufen;

Ritenuto opportuno vendere il legname tramite licitazione privata con il sistema del prezzo base segreto e con offerte segrete di cui all'articolo 73, lettera b) del Regio Decreto 23 maggio 1924, n. 827, nel testo vigente;

Nach Einsichtnahme in den vorbereiteten Entwurf der Versteigerungskundmachung mit den Teilnahmebedingungen;

Vista la proposta dell'avviso d'asta con le condizioni di partecipazione;

Festgestellt, dass der Verkauf wegen des bevorstehenden Wintereinbruchs dringend vorgenommen werden muss;

Accertato, che la vendita è urgente in vista dell'imminente arrivo dell'inverno;

Nach einer kurzen Diskussion und nach allgemeinem Dafürhalten der Mitglieder, den Verkauf des Sägerundholzes und Kistenholzes mittels Privatversteigerung vorzunehmen sowie die Versteigerungskundmachung zu genehmigen;

Dopo una breve discussione e sentito il parere favorevole dei membri di procedere alla vendita del legname/tondame e legno da imballaggio tramite licitazione privata e di approvare l'avviso d'asta;

Aufgrund der vom Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, vorgeschriebenen Gutachten hinsichtlich der administrativen

Visti i pareri prescritti dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (A2Nad6muOXKB4zIbRHnik9+CdmqF6nbtN3rso9L

(A2Nad6muOXKB4zIbRHnik9+CdmqF6nbtN3rso9LXz/I=) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (VL01t2c1NN2jJsnLF+k/SKmATl4ifyEQ7w6QMOnD9pI=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieses Beschlusses;

Xz/I=) e quella contabile (VL01t2c1NN2jJsnLF+k/SKmATl4ifyEQ7w6QMOnD9pI=), attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026 der Gemeinde und in die Bilanz der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter;

Visto il bilancio di previsione per l'anno 2026 del Comune dell'amministrazione separata dei beni di uso civico;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Mit Stimmeneinhelligkeit der anwesenden Mitglieder, ausgedrückt in gesetzlicher Form;

Ad unanimità di voti favorevoli dei membri presenti, espressi in forma legale;

BESCHLIESST

DELIBERA

1) den Verkauf von insgesamt 569,880 m³ Sägerundholz und Kistenholz mittels Privatversteigerung mit dem System des geheimen Grundpreises und mit geheimen Angeboten gemäß Art. 73, Buchstabe b) des königlichen Dekretes vom 23. Mai 1924, Nr. 827, in geltender Fassung, zu genehmigen;

1) di approvare la vendita di 569,880 m³ legname/tondame e legno da imballaggio tramite licitazione privata con il sistema del prezzo base segreto e con offerte segrete di cui all'articolo 73, lettera b) del Regio Decreto 23 maggio 1924, n. 827, nel testo vigente;

2) die Versteigerungskundmachung für den Holzverkauf mittels Privatversteigerung zu genehmigen, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet;

2) di approvare l'avviso d'asta per la vendita di legname tramite licitazione privata, che forma parte essenziale ed integrante di questa deliberazione;

3) festzulegen, dass die Messungsprotokolle der Forstbehörde Nr. 2/2026, 3/2026, 7/2026, 8/2026, 10/2026, 11/2026, 12/2026, 13/2026, 14/2026, 16/2026, 17/2026, 18/2026 und 19/2026 wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bilden;

3) di stabilire, che i verbali di misurazione dell'Autorità forestale n. 2/2026, 3/2026, 7/2026, 8/2026, 10/2026, 11/2026, 12/2026, 13/2026, 14/2026, 16/2026, 17/2026, 18/2026 e 19/2026 formano parte essenziale ed integrante di questa deliberazione;

4) festzulegen, dass zur Versteigerung mindestens 10 Firmen eingeladen werden;

4) di stabilire, che alla licitazione privata vengono invitate almeno 10 ditte;

5) alle weiteren Interessierten mittels Veröffentlichung der Versteigerungskundmachung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde sowie auf der Webseite des Informationssystems für öffentliche Verträge (ISOV) der Autonomen Provinz Bozen zur Abgabe eines Angebotes einzuladen;

5) di invitare, inoltre, mediante pubblicazione all'albo pretorio digitale del Comune nonché sul sito internet del Sistema Informativo Contratti pubblici (SICP) della Provincia Autonoma di Bolzano tutti gli altri interessati a presentare un'offerta;

6) den gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 aufgrund der Dringlichkeit einstimmig für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

6) di dichiarare all'unanimità la presente deliberazione in base all'urgenza immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Gegen den vorliegenden Beschluss kann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen eingebracht werden.

Avverso la presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet	Letto, confermato e sottoscritto
BÜRGERMEISTERIN - SINDACA Julia Fulterer	GENERALSEKRETÄRIN - SEGRETARIA GENERALE Helga Plankensteiner

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale